

clv

Roger Liebi

Parler des langues ou Parler en langue ?



Christliche Literatur-Verbreitung e.V.
Ravensberger Bleiche 6 · 33649 Bielefeld

1^{re} édition 2018

© 2018 par CLV
Christliche Literatur-Verbreitung
Ravensberger Bleiche 6 · 33649 Bielefeld
Internet: www.clv.de

Traduction : Maniou Fuzier
Mise en page et typographie : EDV- und Typoservice Dörwald, Steinhagen
Couverture : Dieter Otten, OTTENDESIGN.de, Gummersbach
Impression et reliure : GGP Media GmbH, Pößneck

Article No 256193
ISBN 978-3-86699-193-4

Table des matières

Abréviations des livres de la Bible	7
Citations de la Bible	8
Introduction	9
I. Nature et effets du parler en langue du point de vue des Charismatiques	13
Quatre aspects du parler en langue	13
Effets miraculeux du parler en langue	15
Interprétation du parler en langue	17
II. 30 thèses sur le thème : « parler des langues » dans la Bible	18
III. Tout ce qu'en dit la Bible	23
1. Genèse 2	24
2. Genèse 11:1-9	26
3. Ésaïe 28:11-12	29
4. Marc 16:15-20	31
5. Actes des Apôtres 2:1-21	32
6. Actes des Apôtres 10:44-48	36
7. Actes des Apôtres 19:1-7	38
8. 1 Corinthiens 12 à 14	39
IV. Indications linguistiques et exégétiques	53
« Parler des langues » face au « parler en langue »	53
« De nouvelles langues »	55
Langues humaines et dialectes	56
Langues des anges	66

Édification par le parler des langues	76
Compréhension et maîtrise d'une langue	80
Un don pour tous les chrétiens ?	82
Responsabilité en parlant des langues	83
« Esprit » opposé à « intelligence » ?	84
Origines du faux parler des langues	88
Parler des langues pourquoi ?	91
Le parler des langues devait s'éteindre un jour	93
V. Conclusions et conséquences	98
Bibliographie	100
Livres de Roger Liebi	107
L'auteur	111

Abréviations des livres de la Bible

Ancien Testament

Gen	Genèse
Ex	Exode
Lév	Lévitique
Nomb	Nombres
Deut	Deutéronome
Jos	Josué
Jug	Juges
Ruth	Ruth
1/2Sam	1/2 Samuel
1/2Rois	1/2 Rois
1/2Chr	1/2 Chroniques
Esd	Esdras
Néh	Néhémie
Esth	Esther
Job	Job
Ps	Psaumes
Prov	Proverbes
Eccl	Ecclésiaste
Cant	Cantique des cantiques
És	Ésaïe
Jér	Jérémie
Lam	Lamentations de Jérémie
Éz	Ézéchiel
Dan	Daniel
Osée	Osée
Joël	Joël
Amos	Amos
Abd	Abdias
Jonas	Jonas
Mich	Michée
Nah	Nahum
Hab	Habakuk

Soph	Sophonie
Agg	Aggée
Zach	Zacharie
Mal	Malachie

Nouveau Testament

Mat	Matthieu
Marc	Marc
Luc	Luc
Jean	Jean
Actes	Actes des Apôtres
Rom	Romains
1Cor	1 Corinthiens
2Cor	2 Corinthiens
Gal	Galates
Éph	Éphésiens
Phil	Philippiens
Col	Colossiens
1Thes	1 Thessaloniciens
2Thes	2 Thessaloniciens
1Tim	1 Timothée
2Tim	2 Timothée
Tite	Tite
Phlm	Philémon
Héb	Hébreux
Jacq	Jacques
1Pi	1 Pierre
2Pi	2 Pierre
1Jn	1 Jean
2Jn	2 Jean
3Jn	3 Jean
Jude	Jude
Apoc	Apocalypse

Citations de la Bible

Les citations de la Bible sont tirées de la traduction J. N. Darby (éd. 1970), et, pour le NT, de « La Bonne Semence » (éd. 2006), légèrement révisées par l'auteur.

Pour le NT, c'est le Texte Majoritaire¹ révisé par Robinson et Pierpont qui a été utilisé.

Les crochets à l'intérieur du texte indiquent une insertion qui ne fait pas partie du texte. Au contraire, les propositions ou parties de phrase qui se trouvent entre parenthèses appartiennent au texte.

¹ ROBINSON, M.A./PIERPONT, W.G.: The New Testament in the Original Greek: Byzantine Textform, compiled and arranged by Maurice A. Robinson and William G. Pierpont, Southborough 2005.

Introduction

Le parler en langue est l'une des caractéristiques les plus étonnantes du « Mouvement charismatique de Pentecôte ». Ceci est valable pour les trois phases de son histoire.

Les périodes de ce phénomène religieux peuvent être décrites ainsi² :

1. À partir de 1906 : le temps des communautés de Pentecôte dans le monde entier
2. Vers 1960 : le mouvement charismatique à l'intérieur des églises traditionnelles et des églises libres
3. Vers 1980 : le mouvement de croissance des communautés avec le « Power Evangelism » (c'est-à-dire l'Évangile de la Puissance) et sa forte influence sur le groupe de communautés qui n'était pas encore devenu charismatique

L'examen de ce courant a conduit à de fortes controverses au sein des chrétiens depuis ses débuts, il y a environ 100 ans. La question se pose donc de savoir s'il s'agit d'un réveil produit par Dieu ou d'une séduction du temps de la fin au sens de **Matthieu 24:11,24 et 7:21-23** :

« (...) [11] beaucoup de faux prophètes se lèveront et séduiront beaucoup de gens. (...) [24] Car il se lèvera de faux messies et de faux prophètes : ils montreront de

² Cf. pour plus de détails sur l'histoire des trois phases de ce mouvement : Bühne: Spiel mit dem Feuer, p. 11-165.

grands signes et des prodiges, de manière à séduire, si possible, même les élus.»

« [21] Ce ne sont pas tous ceux qui me disent : Seigneur, Seigneur, qui entreront dans le royaume des cieux, mais celui qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux. [22] Beaucoup me diront en ce jour-là : Seigneur, Seigneur, n'avons-nous pas prophétisé en ton nom, n'avons-nous pas chassé des démons en ton nom, et n'avons-nous pas fait beaucoup de miracles en ton nom ? [23] Alors je leur déclarerai : Je ne vous ai jamais connus ; allez-vous-en loin de moi, vous qui pratiquez l'iniquité. »

Dans le Nouveau Testament, nous trouvons la description de la capacité donnée par Dieu de parler des langues étrangères sans les avoir apprises auparavant. Charismatiques et non Charismatiques, tous ceux qui tiennent à la vérité de l'inspiration divine de l'Écriture Sainte sont totalement d'accord pour reconnaître qu'à l'époque des apôtres, ce miracle des langues a réellement eu lieu. Mais le parler en langue³ pratiqué actuellement par des millions de personnes correspond-t-il ou non à l'ancien phénomène biblique ?

Je vais donc chercher à exposer pourquoi le parler en langue exercé largement aujourd'hui est quelque chose de tout à fait différent de ce que nous trouvons dans la Bible. Ainsi, on mettra en évidence que le phénomène de cette époque-là et celui d'aujourd'hui se distinguent fondamen-

3 HINN : Gottes Salbung für Sie, p. 93.

talement l'un de l'autre, et si fondamentalement qu'en fait cela vaudrait la peine de les séparer catégoriquement l'un de l'autre en utilisant des termes différents. Pour cela, je propose de désigner le miracle des langues dans le Nouveau Testament par l'expression « parler des langues » et de désigner le phénomène d'aujourd'hui comme un « parler en langue ». C'est aussi ainsi que doit se comprendre le titre du présent ouvrage : « Parler des langues ou Parler en langue ? ».

Parler des langues est la capacité offerte par Dieu au moyen de son Esprit de parler une langue étrangère – sans l'avoir apprise – en la maîtrisant impeccablement comme Adam le jour de sa création a pu immédiatement parler et comprendre le langage initial de l'humanité (Gen 2) et comme les différents groupes humains, en raison de la confusion des langues à la construction de tour de Babel, ont pu utiliser et comprendre parfaitement les nouvelles langues créées par Dieu (Gen 11).

Le parler en langue tel qu'il est pratiqué aujourd'hui par des millions de personnes, consiste au contraire en une émission de sons qui sont incompréhensibles à celui qui parle en les émettant. Le parleur en langue n'est qu'un diffuseur de sons. Le parler en langue dans ce sens s'étend de la simple production propre jusqu'à l'inspiration surnaturelle. En utilisant ici l'expression « inspiration », je ne présume pas de la source de l'inspiration.

Établir que le parler en langue répandu aujourd'hui ne correspond pas au parler des langues de la Bible entraîne évidemment de grandes conséquences en rapport avec toute la controverse à propos du mouvement charisma-

tique de Pentecôte. En effet, si le parler en langue, qui est une caractéristique tellement étonnante de ce mouvement, devait se révéler être un phénomène complètement non biblique, alors on sera contraint logiquement à mettre aussi un point d'interrogation derrière tous les autres phénomènes spéciaux ainsi que derrière toutes les théories particulières à ce mouvement⁴, c'est-à-dire qu'il faudra remettre en cause ces choses au moyen de la Bible et éprouver les esprits.

Les présentes explications découlent en partie de mes recherches scientifiques sur l'apparition des langues que j'ai présentées en 2000 à une grande école américaine⁵.

En conclusion, juste une instruction pratique pour la lecture de ce livre: en plus des références, les notes de bas de page contiennent fréquemment des renseignements supplémentaires importants qui ne pouvaient être ajoutés dans le texte principal sans interrompre le cours de la pensée. Il est donc important de jeter régulièrement un coup d'œil vers ces notes en cours de lecture.

4 Exemples de phénomènes spéciaux et de théories particulières du mouvement charismatique de Pentecôte: baptême de l'Esprit comme deuxième expérience, bénédiction de Toronto, guerre spirituelle, repos dans l'Esprit («*Slain in the Spirit*»), rire dans l'Esprit, danser dans l'Esprit, proclamation avec des drapeaux et des bannières, visualisation, mouvement Shepherd-Discipleship, entremise de l'Esprit Saint, transfert de dons, guérison intérieure, évangile du bien-être, théologie du royaume («*Dominion Theology*»), spiritualité charismatique et œcuménique, la mort spirituelle de Jésus, restauration des fonctions d'apôtre et de prophète etc. (cf. pour plus d'informations sur la plupart des points cités: STADELMANN: *Neue Praktiken innerhalb der pfingstlich-charismatischen Bewegung* (Nouvelles pratiques à l'intérieur du mouvement charismatique de Pentecôte).

5 LIEBI: *Herkunft und Entwicklung der Sprachen, Sprachwissenschaft kontra Evolution* (Origine et développement des langues, la linguistique face à l'évolution). Le chapitre 10 traite du parler des langues.

I. Nature et effets du parler en langue du point de vue des Charismatiques

Quatre aspects du parler en langue

1. Preuve du baptême de l'Esprit

Dans le mouvement charismatique de Pentecôte, le parler en langue est considéré par plusieurs comme la preuve du baptême de l'Esprit⁶. Selon le dogme classique du mouvement de Pentecôte, celui qui reçoit l'Esprit Saint, au cours ce qui est appelé une seconde expérience après la conversion (en opposition avec Éphésiens 1:13-14), doit parler en langue. Pour les Charismatiques qui ne suivent pas ce dogme, le parler en langue est seulement une possibilité, mais non un signe impératif du baptême de l'Esprit⁷.

2. Parler, sans comprendre

Les Charismatiques vivent le parler en langue comme un parler au cours duquel la raison ou l'intellect de celui qui parle n'entre pas en ligne de compte⁸. Celui qui parle en langue ne comprend pas ses articulations linguistiques⁹.

6 Par ex.: DORNFELD: *Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?*, p. 48; HORTON: *Die Gaben des Geistes*, p. 180; YONGGI CHO: *Die vierte Dimension*, p. 70.

7 SMITH: *Charisma und Charismanie*, p. 105.

8 HORTON: *Die Gaben des Geistes*, p. 178; HAINEBACH: *Betet im Geist*, p. 32.

9 HORTON: *Die Gaben des Geistes*, p. 178; HAINEBACH: *Betet im Geist*, p. 32; CHRISTENSON: *Segen und Sinn des Zungenredens*, p. 12.

3. Prière en langue

Les prières en langue sont considérées par les Charismatiques comme une forme particulièrement efficace de la prière. Ce serait un moyen de s'édifier soi-même au sens d'un fortifiant physique, psychique et spirituel – bien qu'on ne comprenne pas soi-même ce qu'on dit¹⁰. La prière en langue serait donnée pour rendre une requête efficace – même pour des demandes inconnues¹¹ –, pour le rafraîchissement et l'apaisement¹², pour la protection contre la souillure du monde¹³ et aussi pour «la conduite de la guerre spirituelle»¹⁴. Il est souligné que le parler en langue permet de passer dans le royaume du surnaturel¹⁵. Le parler en langues peut occuper une grande place dans la vie de prière personnelle d'un Charismatique¹⁶.

4. Messages en langue

Dans l'interprétation des messages en langue, les Charismatiques croient recevoir des révélations particulières et des communications de Dieu pour le temps présent¹⁷.

¹⁰ HAGIN: Herr, lehre uns beten, p. 54, 60-61.

¹¹ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 54-55; HAGIN: Das Sprachengebet, p. 22&ss..

¹² DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 55-56; HAGIN: Das Sprachengebet, p. 25-26.

¹³ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 56-57.

¹⁴ ALVES: Herr, lehre mich beten, p. 136&ss..

¹⁵ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 55.

¹⁶ HAGIN: Herr, lehre uns beten, p. 62.

¹⁷ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 51.

Effets miraculeux du parler en langue

Dans le mouvement charismatique pentecôtiste, une multiplicité d'effets merveilleux est attribuée au parler en langue. Voici les plus importants, résumés en trois points :

1. Bénédiction sur celui qui parle en langue

Le parler en langue aurait un effet profond et transformant sur la vie spirituelle de celui-ci qui l'exerce. Il permet de recharger les batteries spirituelles, et d'être enrichi dans la foi, la puissance, la paix, la joie et la bénédiction¹⁸.

Par le parler en langue, on peut fermer les portes d'entrée de l'ennemi telle que la dépendance par exemple¹⁹. Les tensions accumulées, la colère, le ressentiment, l'amertume, les sentiments de vengeance, la peur, l'envie, la colère, les humeurs, de mauvais désirs, la jalousie, les dépressions, les soucis, les souffrances psychiques, les charges, et tout ce qui est négatif peuvent être véritablement évacués par le parler en langue²⁰.

2. Transmission de puissance

Le pouvoir de la prédication de la parole elle-même est augmenté par le parler en langue²¹. La prière en langue serait une arme particulièrement puissante dans la lutte contre les démons. La défense contre les pouvoirs des ténèbres et l'expulsion des démons peut avoir lieu efficacement, quand on emploie l'instrument de la prière en

¹⁸ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 58-59.

¹⁹ HAINEBACH: Betet im Geist, p. 21

²⁰ HAINEBACH: Betet im Geist, p. 23

²¹ DORNFELD: Habt ihr den Heiligen Geist empfangen?, p. 51.

langue²². Dans la lutte contre des démons, le parler en langue serait une sorte de « canon à eau » des pompiers avec lequel on aurait la faculté d'anéantir formellement les démons et d'éteindre le feu infernal²³.

3. Communication parfaite

La prière en langue serait la « prière parfaite »²⁴ parce qu'elle serait inspirée à 100% par l'Esprit Saint – contrairement à la prière habituelle dans sa propre langue. En langue, on peut s'exprimer beaucoup mieux que dans sa propre langue maternelle²⁵. Dans la prière en langue, l'adoration atteint son apogée²⁶. L'esprit humain ne serait plus enchaîné à la raison. Il peut prendre son essor et laisser derrière lui toute la restriction du langage contrôlé par la raison²⁷. Dans le parler en langue, on déconnecte la raison²⁸. Il est possible de communiquer avec Dieu sur un plus haut niveau, de l'esprit à l'esprit²⁹. L'homme pourrait entrer en contact avec Dieu dans une nouvelle dimension et se préserver dans la force spirituelle de l'amour de Dieu³⁰.

22 ALVES: Herr, lehre mich beten, p. 136&s..

23 HAINEBACH: Betet im Geist, p. 49-51.

24 ALVES: Herr, lehre mich beten, p. 137.

25 HORTON: Die Gaben des Geistes, p. 181-182.

26 HAGIN: Herr, lehre uns beten, p. 61.

27 HAGIN: Herr, lehre uns beten, p. 62.

28 MARGIES: Geistestaufe?, p. 108.

29 HAGIN: Das Sprachengebet, p. 13.

30 HAGIN: Herr, lehre uns beten, p. 62, 117.

Interprétation du parler en langue

L'interprétation du parler en langue ne passe pas par la raison de l'interprète, mais par l'inspiration directe de l'Esprit de Dieu. L'interprète ne comprend jamais la langue dont il donne l'interprétation. Il n'a pas non plus à trouver des expressions équivalentes dans sa propre langue pour les mots surnaturels. Dans le parler en langue, il s'agit de mots complètement inconnus. L'interprétation serait un miracle exactement comme la déclaration originale en langue³¹.

Nous allons maintenant considérer la raison du parler des langues dans la Bible. Nous examinerons exactement ce que déclare l'Écriture Sainte sur la nature et les effets du parler des langues. Ainsi nous aurons la possibilité de comparer le parler des langues biblique et l'interprétation des langues avec le parler en langue charismatique d'aujourd'hui et l'interprétation de langue et de les opposer.

³¹ HORTON: Die Gaben des Geistes, p. 200.

II. 30 thèses sur le thème : « parler des langues » dans la Bible

En fait, pourquoi est-il question de parler des langues à l'époque biblique ? Comment s'est produit le parler des langues ?

Je vais avancer 30 thèses sur ce thème. Il s'agit avant tout de simples affirmations. Les Charismatiques peuvent sans problèmes adhérer et confirmer certaines de ces thèses, mais ils rejeteront délibérément une partie de ces déclarations. Comme il se doit, nous expliquerons ensuite précisément toutes ces thèses et les examinerons à l'aide du texte biblique.

1. Dieu est l'auteur de toutes les langues humaines naturelles, actuellement il y en a au moins 6800 – sans compter les dialectes – (cf. Gen 2 et 11)³².
2. Puisque les langues humaines sont en principe des langues de Dieu (déduction de la thèse 1), elles peuvent toutes être porteuses de la parole de Dieu. Ceci est bien sûr aussi valable pour les langues du texte original biblique, inspiré et parfait, (l'hébreu, l'araméen et le grec) et aussi pour les langues naturelles des traductions de la Bible dans le monde entier (actuellement, il y a des traductions de la Bible ou de parties de Bible dans plus de 2300 langues).

³² Cf. pour plus de détails: LIEBI: Herkunft und Entwicklung der Sprachen, Sprachwissenschaft kontra Evolution (Origine et développement des langues, la linguistique face à l'évolution).

3. Les langues de ceux qui ont parlé des langues au temps biblique n'étaient pas un meilleur moyen de communication que les langues que Dieu avait données à Adam à sa création et aux différents clans à l'occasion de la confusion des langues à Babel.
4. Le don de parler des langues dans la Bible constitua un don surnaturel venant de Dieu.
5. L'Esprit Saint donna la capacité de maîtriser des langues étrangères.
6. Ceux qui parlaient des langues maîtrisaient ces langues étrangères sans se les être appropriées auparavant par apprentissage.
7. Ceux qui parlaient des langues au temps biblique possédaient leur langue étrangère respective de manière active. Leur esprit humain était actif lors de l'émission linguistique.
8. Cette maîtrise incluait aussi une prononciation correcte.
9. Ceux qui parlèrent des langues au temps biblique maîtrisèrent non seulement des langues principales précises, mais aussi les différents dialectes.
10. Dans le cas du parler des langues de la Bible, il ne s'agissait pas de balbutiements, de sons inarticulés ou d'un flot de sons sans prosodie³³, mais de langues réelles.
11. Ceux qui ont parlé des langues au temps biblique n'ont pas agis comme des médiums. Leur conscience aussi

³³ La prosodie inclut l'aspect rythmique et métrique de la langue en rapport avec le son, son intonation, son accent et sa longueur. La prosodique, un secteur de la phonologie, est l'étude de ce domaine de la linguistique.

bien que leur raison ou intelligence n'étaient pas passives, ni limitées ou ni même déconnectées.

12. Ainsi, ceux qui parlaient des langues au temps biblique avaient toujours parfaitement conscience de ce qu'ils disaient. Ils parlaient effectivement avec l'aide de l'Esprit Saint.
13. Ceux qui parlaient des langues au temps biblique étaient, tout en parlant, en état objectif d'autocontrôle complet.
14. L'autocontrôle inclut aussi en particulier l'autocontrôle linguistique.
15. Le contenu du message des langues devait aboutir à l'édification des auditeurs.
16. C'est l'*énonciation* du message des langues qui produisait l'édification, et non le phénomène surnaturel en lui-même.
17. Le parler des langues n'avait de sens que si les auditeurs présents pouvaient en comprendre le contenu. Au cas où les assistants ne comprendraient pas la langue étrangère, il fallait s'occuper de la traduction.
18. Celui qui parlait des langues était toujours édifié spirituellement (comme il l'était aussi en priant ou en prêchant dans sa langue maternelle)³⁴ parce qu'il savait toujours ce qu'il disait.
19. Tous les chrétiens des premiers temps n'avaient pas la capacité de parler des langues, mais seulement

³⁴ Celui qui prêche fait souvent l'expérience qu'il profite spirituellement plus que ses auditeurs de ses propres expositions. En priant dans sa langue natale, on éprouve toujours, dans la communion avec Dieu, affermissement et édification parce qu'on est ainsi de façon toujours nouvelle dirigé vers l'Éternel.